



# Wanderer und Radfahrer

Während Ihrer Wanderung treffen Sie eventuell auf  
**Schutzhunde.**

Das sind große Hunde, deren Aufgabe es ist,  
eine Herde zu beschützen.



## Escursionisti, ciclisti

Su tutto il percorso delle vostre passeggiate, potete incontrare dei

## cani da protezione.

Sono dei grandi cani che montano  
la guardia alle greggi per proteggerle



Die Rückkehr von Wolf, Bär und Luchs hat in den französischen Gebirgen zur Rückbesinnung auf die alte Methode geführt, Hunde zum Schutz von Herden zu halten. Diese Hunde werden in der Herde geboren und großgezogen. Sie identifizieren sich mit der Herde, und verteidigen sie instinktiv. Bemerkt ein Schutzhund eine Gefahr, stellt er sich zwischen die Herde und die Bedrohung und bellt. Reagiert der Eindringling nicht auf diese Warnung, wird der Hund angreifen.



Berger d'Anatolie © S. Ramsay

Unerwartetes Auftreten und alle Arten unbekannten Verhaltens (Hunde, die nicht angeleint sind; Wanderer; Radfahrer usw.) können die Herde verunsichern und die Arbeit des Schäfers stören. Der Schutzhund wird sofort alarmiert. Wenn der Hund Sie entdeckt, wird er sich nähern und Sie beschnüffeln. Danach wird er wieder zu seiner Herde zurückkehren. Manchmal wird der Hund auch versuchen, Sie einzuschüchtern.

### Um den Kontakt mit dem « patou » zu vermeiden

#### ← HALTEN SIE ABSTAND ZUR HERDE →

- ✿ Falls Sie einer Herde begegnen, umgehen Sie die Weide großräumig und auch den Ruhebereich. Der Schäfer wird Ihnen danken, dass Sie die Ruhe der Herde respektieren.
- ✿ Vermeiden Sie achtloses Verhalten, wie den Versuch, Tiere zu füttern, zu streicheln oder auch nur sie zu fotografieren (egal ob Hund, Schaf oder Lamm...): die Schutzhunde könnten Ihr Verhalten als Angriff werten.
- ✿ Falls Sie einem Schutzhund begegnen, bleiben Sie ruhig und passiv, um ihn zu beruhigen. Sind Sie beängstigt, verlassen Sie den Ort langsam.
- ✿ Halten Sie Ihren Hund immer an der Leine. Das vermeidet aggressives Verhalten des Schutzhundes im Angesicht der Herde.
- ✿ Wenn Sie mit Stöcken gehen, bedrohen Sie mit diesen nicht die Hunde und halten Sie die Spitzen nach unten.
- ✿ Sollten Sie auf einem Fahrrad unterwegs sein, ist es besser, vom Rad zu steigen, bevor Sie sich einer Herde nähern.



DIRECTEUR PUBLICATION : JEAN-PHILIPPE DENENVY - RÉDACTION : DREAL ARA/Unité Loup - Graphisme : DREAL ARA - Avril 2023 - Impression Groupe Chaumel (69100) en 7 650 exemplaires

Große Schilder weisen  
auf die Anwesenheit  
von Schutzhunden hin.

**ACHTEN SIE AUF  
SOLCHE SCHILDER !**

La presenza del lupo, dell'orso e della lince nelle montagne francesi ha reintrodotto l'uso tradizionale dei cani che proteggono le greggi. Nascendo nell'ovile i cani instaurano un rapporto speciale con le pecore fatto di legami affettivi e sociali forti, proprio per questo le proteggono in modo istintivo. Non appena avverte il pericolo, il cane da protezione si interpone tra il gregge e l'intruso abbaiando. Se quest'ultimo non tiene in considerazione questo primo avvertimento, il cane puo' allora spingersi ad affrontarlo.



© M. Barreteau

### SORVEGLIATE IL VOSTRO COMPORTAMENTO.

L'irruzione di elementi stranieri nel gregge (cani non tenuti al guinzaglio, escursionisti, mountain-bike...) possono turbare la sua quiete ed il lavoro del pastore ed inoltre mette il cane da protezione in allerta. Al momento del vostro avvicinamento, il cane viene a fiutarvi per identificarvi, dopo di che torna presso il suo gregge. Ma puo' anche intimidirvi.

**Per evitare il loro intervento, quando vi trovate nelle prossimità di un gregge,**

#### ← MANTENEZ LES DISTANCES →

- ✿ Se incrociate un gregge, aggirate l'area del pascolo o di riposo del gregge senza avvicinarvi troppo : in questo modo rispetterete il lavoro del pastore senza perturbare gli animali.
- ✿ Attenzione ai comportamenti che vi sembrano inappropriato (tentare di nutrire, accarezzare, scattare una fotografia al cane, alla pecora, all'agnellino...) : i cani da protezione possono interpretarli come un'aggressione !
- ✿ Difronte ad un cane da protezione, adottate un comportamento calmo e passivo per rassicurarlo.
- Se invece ne siete impressionati, fate lentamente marcia indietro.
- ✿ tenetelo al guinzaglio : all'approccio di un gregge evitate che la sua presenza scateni un intervento dissuasivo da parte dei cani da protezione.
- ✿ Se si cammina con i bastoni, non minacciano cani e tenere la punta verso il basso
- ✿ \* Se siete in bicicletta, è preferibile scendere prima di essere in prossimità di un gregge.



**Dei grandi cartelli vi  
informano della presenza  
dei cani da protezione :**

**PENSATE AD  
INDIVIDUARLI !**



# Excursionistas, ciclistas, a lo largo de sus paseos, pueden encontrarse con **perros de protección.**

Son perros grandes que custodian los rebaños para protegerlos.



## Wandelaars, mountainbikers, **waakhonden.**

Tijdens uw wandel- of fietstocht, kunt u tegenkomen. Dit zijn grote, honden die kudden beschermen tegen wolveren.



La presencia de lobos, de osos o de linces en las montañas francesas vuelve a crear la necesidad de utilizar los tradicionales perros de protección para los rebaños. Estos perros son nacidos y criados en el redil de las ovejas, y forman fuertes lazos sociales y afectivos con las ovejas : de este modo, los protegen de manera instintiva. En cuanto siente un peligro, el perro de protección se interpone entre el rebaño y el intruso ladrido. Si este último no toma en cuenta esta advertencia, el perro puede llegar incluso a enfrentarse con él.



© F. Poirié

### AVIGILE SU COMPORTAMIENTO

La irrupción de cualquier elemento extraño al rebaño (perro sin correa, paseante, BTT, etc.) puede alterar la calma del rebaño, perturbar su correcta marcha y el trabajo del pastor: por lo tanto pone en alerta al perro de protección. Al acercarse, el perro viene a olfatearle para identificarle. Despues de lo cual regresa a su rebaño. A veces puede intentar intimidarle.

**Para evitar la intervención del perro,  
cuando este cerca de un rebaño,**

← MANTENGA SU DISTANCIA →

Si se cruza con un rebaño, bordee ampliamente el área de pasto o de reposo de las ovejas: de este modo respeta el trabajo de los pastores sin perturbar a los animales.

Cuidado con los comportamientos que le parezcan anodinos (intentar alimentar, acariciar, tomar una foto de un perro, un carnero, un cordero, etc.): los perros de protección pueden interpretarlos como una agresión.

Frente a un perro de protección, adopte un comportamiento calmado y pasivo para no

alertarlo. Si está impresionado, de media vuelta lentamente.

Ilévelo su perro de compañía con correa: evitara que propicie una intervención disuasiva de los perros al acercarse a un rebaño.

Si usted está caminando con palos, no amenace a los perros y mantengan la punta del palo hacia abajo

Si está en bicicleta, es preferible bajar antes de acercarse a un rebaño.



**Unos grandes paneles  
le informan sobre la  
presencia de estos perros:**

**PIENSE EN  
LOCALIZARLOS !**

De terugkeer van wolveren, beren en lynxen in Frankrijk heeft de traditie om honden te gebruiken voor het beschermen van kudden nieuw leven ingeblazen. Deze honden zijn geboren en getogen in de kudde en hebben een sterke sociale en emotionele band met de schapen. Instinctief zullen ze hen verdedigen. Als een waakhond gevaar bemerkt, plaatst hij zich tussen de kudde en de indringer en blaft. Als de indringer de waarschuwing negeert, kan de hond de indringer aanvallen.



© M. Barreteau

### LET OP UW GEDRAG

De plotselinge verschijning van vreemde elementen (hond niet aan de lijn, wandelaar, mountainbiker ...) kan de kudde onrustig maken en het werk van de herder verstoren; de waakhond zal onmiddellijk alert zijn. Als u nadert, kan « Patou » op u afkomen en u besnuffelen om u te identificeren, waarna hij meestal terugkeert naar de kudde. Soms kan de waakhond proberen u te intimideren.

**Om ontmoetingen met « Patou » te vermijden  
bij het naderen van een kudde:**

← AFSTAND HOUDEN →

Als u een kudde nadert, maak een grote omweg rond het gebied waar de dieren grazen of rusten: uw respect om de kudde niet te storen zal worden gewaardeerd door de herder.

Pas op voor handelingen die voor u onschadelijk lijken (dieren voederen, aaien of foto's nemen van een « patou » en/of schapen, lammetjes...): de waakhonden kunnen dit interpreteren als een aanval op de kudde !

Als u een « patou » tegenkomt, blijf dan kalm teneinde de hond gerust te stellen. Als u zich

geïntimideerd voelt, draait u zich langzaam om.

Houdt uw hond altijd aangelijnd, dit voorkomt een defensieve actie van « Patou » als u een kudde nadert.

Als u wandelstokken gebruikt, gaarne geen honden bedreigen en de punt naar beneden houden.

Als u te fiets bent, gaarne afstappen bij het naderen van een kudde schapen.



**Grote borden zijn geplaatst  
om de aanwezigheid van  
de waakhonden te melden :**

**HOUDT ZE IN  
HET EEN !**